

وَمِنْ آيَاتِهِ إِذْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا لِمَنْ يُرِيدُ لِيُزِيلَ عَنْهَا سُحُبًا

اُس کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ ہوائیں بھیجتا ہے بشارت دینے کے لیے اور تمہیں اپنی رحمت سے بہرہ مند بنانے کے لیے۔



آپ کا پہلا انتخاب یوناس چمکے

پائیداری اور کارکردگی میں بے مثال۔ مکمل گارنٹی شدہ۔ بے آواز اور خوش نما



یوناس چمکے

ساہا سال سے پسندیدہ
تربیت یافتہ ٹیکنیکی ماہرین کی
شب و روز محنت کا نتیجہ

یوناس میٹل ورکس (پرائیویٹ) لمیٹڈ
ٹرانس کالونی، ممبئی روڈ، لمبات، لاہور
ٹیکس نمبر: ۵۲۱۳۷۴-۳۳۳۱-۹۲
4590 YUNAS PK ٹیکس نمبر
گرام آ یوناس، فیصل آباد

کتاب نما

وجدان سلیم : از میرزا خادم دہشیارپوری۔ ناشر : دارالاشاعت ادارہ تنظیم مساجد، سیدنٹ

تلون، نوجرانوال۔ بڑے قرآنی سائز کے تقریباً ۵۰۰ صفحات۔ پدم تا ملام۔

یہ مبارک کتاب قرآن پاک کی منظوم ترجمانی ہے اور سلسلے کی پہلی جلد پارہ اول تا دہم پر مشتمل ہے۔ ایسی دو جلدیں اور متوقع ہیں۔

میرزا صاحب کے ذہن سے ۵۲-۱۹۵۱ میں سورہ فاتحہ کا منظوم ترجمہ

صادر ہوا۔ پھر دورِ قطرہ سخن طاری ہوا۔ تا آنکہ اس رجحان نے ۱۹۸۳ میں کروٹ لی۔ پھر وہ وقتاً فوقتاً مختلف سورتوں و رکوعات کا ترجمہ کرتے رہے۔ ایسے بھاری بھر کم کام کے لیے ان کو متعدد مخیر حضرات کا تعاون حاصل ہوا۔ اب ”وجدان سلیم“ کی جلد اول سامنے آئی ہے۔ پیش لفظ میں حکیم مولانا محمد شریف درانی نے ان کی منظوم خدمت کا جائزہ لیا ہے اور اچھی رائے دی ہے۔ بہت سے اقتباسات انہوں نے جمع کر کے بحث کی ہے۔

یہ حقیقت اپنی جگہ برحق کہ قرآن کے بارے میں خدا نے صاف بتا دیا کہ ہم نے اپنے بندے پر شعر نازل نہیں کیے۔ ”وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ“ اس تہذیب کے ساتھ یہ امر بھی ثابت ہے کہ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابی شاعروں سے شعر کہلوائے اور دوسرے صحابیوں کو سنوائے اور تعریف کی۔ قرآن کے منظوم ترجمے کا جواز تو ہو سکتا ہے، مگر میں نے جتنے منظوم ترجمے دیکھے ہیں، وہ ایک تو قرآن کی ترجمانی سے قاصر رہ جاتے ہیں، دوسرے بھرتی کے ثنائوس الفاظ لانے سے ان کا حسن بھی مٹ جاتا ہے۔

میرزا خادم صاحب نے نہ صرف پہلی مرتبہ حفیظ کے شاہنامے والی بحر اختیار کی ہے بلکہ اشعار بھرتی کے نہیں، پر لطف معلوم ہوتے ہیں۔ میرزا صاحب نے بعض امکانی خطرات کا سدباب کرنے کے لیے الفاظ قرآنی کا الگ الگ واضح ترجمہ بھی دیا ہے اور پاملاورہ بھی۔ یہ واضح نہیں کہ تراجم کن کن بزرگوں کے ہیں۔ اب چند اشعار مختلف مقامات سے